

УДК 342.725

ВОПРОСЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАВЕНСТВА ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Ю.А. Федоринчик^а, В.Д. Цыбина^б

Аннотация

В статье анализируется основная проблема формирования двуязычия в Республике Беларусь, а именно вопрос равноправия государственных языков: белорусского и русского. Для повышения статуса белорусского языка необходимы должная государственная языковая политика, меры на законодательном уровне, а также поддержка населения.

Ключевые слова: язык, двуязычие, государственная политика, современная ситуация.

ISSUES OF EQUALITY OF OFFICIAL LANGUAGES IN THE REPUBLIC OF BELARUS

Y.A. Fedarynchyk^a, V.D. Tsybina^b

Abstract

The main problem of the formation of bilingualism in the Republic of Belarus is analyzed in the article, namely the issue of equality of official languages: Belarusian and Russian. The state language policy, measures at the legislative level and the support of the population are necessary in order to enhance the status of the Belarusian language.

Keywords: language, bilingualism, state politics, the current situation.

Язык – это один из основных компонентов национального самосознания. Он относится к числу наиболее очевидных признаков народа, служит ему средством общения и выступает в качестве исторической памяти и культуры. Родной язык – это очень важная составляющая этничности, воспроизводства культуры и, наконец, этнической консолидации. Важным здесь является географический компонент, то есть языковая ситуация всегда привязана к определенной территории.

Язык создан и развивается потому, что потребность общения постоянно сопутствует труду и быту людей, и ее удовлетворение оказывается для них необходимым условием осознания национальной идентичности. Поэтому язык, будучи средством общения, был и остается постоянным союзником и помощником человека в его жизни.

Конституция Беларуси и Закон «О языках в Республике Беларусь» от 13 июля 1998 г. № 187-3 (далее – Закон) определяют государственными в нашей стране русский и белорусский языки [1].

Согласно данным, полученным в ходе мониторинга общественного мнения, проведенного в конце ноября 2009 года, для большинства опрошенных белорусский язык является, прежде всего, национальным символом (46,8 %) и национальным достоянием (44,3%) и только 8,2% воспринимают белорусский в качестве языка, которым необходимо пользоваться сегодня. И наоборот, языком, который практически не нужен в современной жизни, считают белорусский всего 6,7% респондентов [2].

^а Федоринчик Юлия Александровна,
Минский институт управления,
студентка 5-го курса,
Fedarynchyk Yuliya Aleksandrovna,
Minsk Institute of Management,
5th year student,
Jul50592ija@mail.ru

^б Цыбина Вероника Дмитриевна,
Минский институт управления,
студентка 5-го курса,
Tsybina Veranika Dmitrievna,
Minsk Institute of Management,
5th year student,
nika465@mail.ru

Среди дополнительных ответов, помимо изначально предложенных в вопросе вариантов ответов, выявлены и такие значения белорусского языка, как «язык, который надо возрождать», «умирающий язык», «язык, на котором нужно говорить», «белорусский язык – язык моей Родины», «второй родной язык после русского», «один из языков нашего государства» и др. [2].

По данным переписи населения 2009 года 60,8% белорусов назвали своим родным языком белорусский, 37,0% – считают родным русский язык. 26,1% белорусов указали, что в качестве языка, на котором они обычно разговаривают дома, выступает белорусский. Но при всем этом услышать белорусскую речь в повседневной жизни является большой редкостью.

Современная языковая ситуация в Беларуси отличается сложностью и неоднородностью.

Министр образования Беларуси Сергей Маскевич изложил свое мнение по вопросу двуязычия в нашей стране следующим образом: «У нас двуязычие трактуется как право гражданина выбирать язык, но лично моё мнение: двуязычие – это обязанность каждого знать, владеть на определенном уровне, на уровне базовой школы и одним, и вторым языком» [3].

Хотя законодательством Республики Беларусь закреплена возможность публиковать различные правовые акты и вести документацию на русском и белорусском языках [1], в нормотворчестве, приоритет отдается русскому. Также редко белорусский язык используется в средствах массовой информации: на телевидении, радио и газетах.

В данном случае необходимо отметить тот факт, что Закон повсеместно оперирует конструкцией «и (или)», что не полностью согласуется с Конституцией, в которой закреплено, что государственными являются белорусский «и» русский языки. Отметим также и то, что неоднократно поднимался вопрос о внесении в закон о языках изменений (так например, внести некоторые поправки было предложено членом Совета Республики Национального собрания, координатором гражданской компании «Справаводства па-беларуску!» Игорем Случаком).

Сегодня чрезвычайно важно сформировать в обществе цивилизованное понятие сути государственного двуязычия и привить гражданам умение жить в правовом поле [4, с.67].

Очевидно, что белорусскому языку как языку государственному и языку межличностного общения необходима уверенная поддержка населения [5, с.150]. Однако таким же естественным и очевидным является и тот факт, что одного простого мнения и желания общества не достаточно: в нашем случае необходимы и, даже, обязательны меры на законодательном уровне.

Также отметим, что помимо воли и сознания народа, не менее важным фактором, влияющим на существование языка, является государственная языковая политика [3]. Мы полагаем, что именно от политической воли государства зависит продвижение белорусского языка в сферу образования и делопроизводства, частную сферу лиц, а также от нее зависит и реальное обеспечение двуязычия.

Белорусский язык – основа, сердцевина всех слоев нашей культуры, народного и профессионального искусства, литературы, истории. Язык словно открывает тебе Беларусь во всех ее проявлениях и глубинах. Родной язык – это наша самобытность, независимость. Независимость перед всеми и всем миром.

Родной язык – инструмент нашей души. Не может быть белоруса без родного языка!

Литература / References

1. О языках в Республике Беларусь: Закон Респ. Беларусь от 13 июля 1998 г. № 187–3 // Эталон – Беларусь [Электронный ресурс] / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. – Минск, 2013.

O yazykakh v Respublike Belarus: Zakon Resp. Belarus ot 13 iyulya 1998 g. № 187–Z // Etalon – Belarus [Elektronnyy resurs] / Nats. tsentr pravovoy inform. Resp. Belarus. – Minsk, 2013.

2. Науменко, Л.И. Белорусский язык в зеркале мнений жителей современной Беларуси / Л.И. Науменко // Социологический альманах. – 2011. – № 2. – С. 287-288.

Naumenko, L.I. Belorussky yazyk v zerkale mneny zhiteley sovremennoy Belarusi / L.I. Naumenko // Sotsiologichesky almanakh. – 2011. – № 2. – P. 287-288.

3. Федоринчик, Ю.А. Вопросы равенства государственных языков / Ю.А. Федоринчик, В.Д. Цыбина // Человек, психология, экономика, право, управление: проблемы и перспективы: материалы XV Международной научной конференции аспирантов, магистрантов и студентов, г. Минск, 16 мая 2012 г. / Минский ин-т управления; под ред. канд. пед. наук В.В. Гедранович – Минск : Изд-во МИУ, 2012. – С. 234–235.

Fedorinchik, Y.A. Voprosy ravenstva gosudarstvennykh yazykov / Y.A. Fedorinchik, V.D. Tsybina // Chelovek, psikhologiya, ekonomika, pravo, upravleniye: problemy i perspektivy: materialy XV Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii aspirantov, magistrantov i studentov, g. Minsk, 16 maya 2012 g. / Minsky in-t upravleniya; pod red. kand. ped. nauk V.V. Gedranovich – Minsk : Izd-vo MIU, 2012. – P. 234–235.

4. Да пытання аб забеспячэнні роўнасці дзяржаўных моў у Рэспубліцы Беларусь // Веснік Канстытуцыйнага Суда Рэспублікі Беларусь. – 2007. – № 3. – С. 67–73.

Da pytannya ab zabespyachenni rounastsi dzyarzhaunyh mou u Respublitsy Belarus // Vesnik Kanstytutsynaga Suda Respubliki Belarus. – 2007. – № 3. – P. 67–73.

5. Лукашанец, А. Беларуская мова ў сучасным свеце / А. Лукашанец // Літаратурна-мастацкі і грамадска-палітычны часопіс «Полымя». – 2010. – № 9. – С. 138–151.

Lukashanets, A. Belaruskaya mova u suchasnym svetse / A. Lukashanets // Litaraturna-mastatski i gramadska-palitychny chasopis «Polymya». – 2010. – № 9. – P. 138–151.